



Nel cuore delle Dolomiti Bellunesi, sorge il piccolo borgo montano di Cibiana, il "Paese dei Murales", arroccato nella piccola vallata del torrente Rite, a 20 km da Cortina d'Ampezzo.

A partire dal 1980, da un'idea dell'allora presidente della Proloco Osvaldo Da Col, sono stati realizzati oltre 50 dipinti murali, preziose opere di artisti di fama mondiale, italiani e stranieri, i quali si sono impegnati nella fatica, anche fisica, per affetto e simpatia nei confronti di Cibiana. Una autentica e pregevole iniziativa artistica, che va al di là degli aspetti folcloristici e turistici, realizzata con cura ed espressione della stretta simbiosi tra arte, assetto urbanistico e architettonico. Dipinti sulle pareti delle antiche e caratteristiche case a sasso, i murales raccontano la storia delle abitazioni dove sono stati realizzati: la casa del fabbro, del casaro, del mugnaio, del carbonaio, ma anche la storia di Cibiana, raffigurata per esempio nei dipinti "Corpus Domini" e "La Vecia e l'Alviano".

Durante il periodo del Serenissimo dominio, il piccolo borgo divenne particolarmente importante per la Repubblica di Venezia, grazie alle sue miniere di ferro, che permisero a Cibiana di sviluppare una produzione di palle di cannone e di chiavi, artigianato quest'ultimo per cui Cibiana è celebre ancora oggi. Nel suggestivo museo del Ferro a Cibiana di Sotto, vi è raccontata questa storia nel dettaglio, la dove anni or sono, partiva la via per raggiungere le miniere poco distanti. I murales hanno dato a Cibiana vasta risonanza e, insieme al riscontro per la sua intraprendenza, hanno rafforzato la convinzione che il destino bussa alla porta degli audaci. Il "Museo nelle nuvole", concepito e fatto nascere in vetta al monte Rite, nume tutelare di Cibiana, racconta un altro avvincente percorso che il piccolo paese ha voluto affrontare insieme a Reinhold Messner, uomo straordinario che di coraggio e di sfide se ne intende davvero.

Il grande alpinista lo descrive come il suo "Museo sulla roccia", nel quale racconta la storia dell'alpinismo e dell'arrampicata: romantici affreschi e "attrezzi del mestiere", si combinano con le immagini delle vette circostanti, in un panorama a 360° unico al mondo, dove anche la Fondazione Unesco ha deciso di sottolineare la bellezza del luogo con la realizzazione di un balcone panoramico.

E nell'attesa prima di salire la vetta, non dimentichiamo di sostare al Campo Base, una esposizione di Reinhold Messner al Polo Culturale delle Dolomiti (frazione di Masariè), un viaggio attraverso la storia della scalata delle Dolomiti da John Ball e Paul Grohmann fino ad oggi, al fianco dell'autentica tenda che lo stesso alpinista utilizzò per la sua scalata del Nanga Parbat (la montagna assassina) in solitaria nel 1978.



REGIONE DEL VENETO

Provincia belluno dolomiti



COMUNE DI CIBIANA di CADORE



# Cibiana Il Paese dei Murales



In the middle of the Dolomites of Belluno you can find the little mountain village of Cibiana, the village of Murals (il paese dei murales), perched in the small valley of the stream Rite, 20 km from Cortina d'Ampezzo. Since 1980, thanks to the original idea and will of Osvaldo Da Col (former Pro Loco president), over 50 wall paintings have been made, precious works by Italian and foreign world-famous artists, who engaged themselves also with physical labor, for the love and liking towards Cibiana. An authentic and valuable artistic initiative, much beyond folkloristic and touristic aspects, made with care and expression of the close symbiosis between art, urban planning and architecture. Painted on the walls of the ancient and characteristic stone houses, the Murals tell the stories of the buildings on which they are illustrated: the residences of the blacksmith, of the cheesemaker, of the miller, of the coalworker; but also the history of Cibiana, represented for example on the paintings "Corpus Domini" and "La Vecia e l'Alviano".

During the period of the Serenissima Republic of Venice, thanks to its coal mines, Cibiana started a production of cannon balls and keys; our village is nowadays still famous all over the world for its keys manufacture. Into the evocative Iron Museum located in Cibiana di Sotto (the old village), this story is told, in the exact area where the road to reach the coal mines once began. The Murals gave Cibiana a lot of fame, and the inhabitants' resourcefulness is the proof that luck knocks always on the bolds' door. The Messner Mountain Museum (Museo nelle nuvole) on the top of Mount Rite, tells about another interesting experience Cibiana made with Reinhold Messner, an extraordinary man who lives through courage and challenges. The famous mountaineer describes it as his Rock Museum in which he tells the history of alpinism and climbing: romantic frescoes and "tools of the trade" combine themselves with the images of the surrounding peaks, in an unique 360 degrees landscape. A few years ago UNESCO decided to celebrate the beauty of this place with the realization of a panoramic balcony. And while you're waiting to reach the top of the Mount Rite, don't forget to take a look at the Campo Base (base camp), a Reinhold Messner's exposition situated in the Dolomites' Cultural Pole (Masariè), a journey throughout the climb of the Dolomites by John Ball and Paul Grohmann until nowadays. There you can also admire the authentic tent used by Messner himself during solo climbing of Nanga Parbat (the killer mountain) in 1978.

Im Herzen der Dolomiten, in der Provinz Belluno liegt das kleine Bergdorf Cibiana, das "Dorf der Murales", im kleinen Tal des Rite-Baches, 20 km von Cortina d'Ampezzo entfernt. Seit 1980 sind über 50 Affresken entstanden, nach einer Idee des damaligen Präsidenten der Pro Loco, Da Col Osvaldo, wertvolle Werke weltbekannter italienischer und ausländischer Künstler, die hart gearbeitet haben, auch körperlich, nur aus Zuneigung und Sympathie für Cibiana. Eine authentische und wertvolle künstlerische Initiative, die über die folkloristischen und touristischen Aspekte hinausgeht und mit Sorgfalt und Ausdruck der engen Symbiose zwischen Kunst, urbanistischer und architektonischer Struktur geschaffen wurde. Die Gemälde an den Wänden der alten und charakteristischen Steinhäuser erzählen die Geschichte der Bewohner, die dort lebten: die des Schmieds, des Käsemachers, des Müllers, des Köhlers, aber auch die Geschichte von Cibiana, die zum Beispiel in den Gemälden „Corpus Domini“ und „La Vecia e l'Alviano“ abgebildet wird. Während der Zeit der Serenissima-Herrschaft wurde das kleine Dorf für die Republik Venedig besonders wichtig, dank seiner Eisenminen, die es Cibiana ermöglichten, eine Produktion von Kanonenkugeln und Schlüsseln zu entwickeln, für die Handwerkskunst ist Cibiana heute noch berühmt. Im eindrucksvollen Eisenmuseum in Cibiana di Sotto, wo vor Jahren der Weg zu den nahe gelegenen Minen begann, wird diese Geschichte ausführlich erzählt. Die Wandbilder haben Cibiana berühmt gemacht und zusammen mit dem Feedback für seinen Einfallsreichtum die Überzeugung gestärkt, dass das Schicksal an die Tür des Wagemutigen klopft. Das "Museum in den Wolken", das auf dem Gipfel des Monte Rite, der Schutzgottheit von Cibiana, konzipiert und geschaffen wurde, erzählt von einer weiteren aufregenden Reise, die das kleine Dorf gemeinsam mit Reinhold Messner, einem außergewöhnlichen Mann, der sich wirklich mit Mut und Herausforderungen auskennt, angehen wollte. Der große Alpinist beschreibt es als sein "Museum auf dem Felsen", in dem er die Geschichte des Bergsteigens und Kletterns erzählt: Romantische Gemälde und "Werkzeuge", kombiniert mit der Aussicht auf die umliegenden Gipfel, in einem 360° Panorama, einzigartig auf der Welt, wo auch die Unesco-Stiftung beschlossen hat, die Schönheit des Ortes durch die Schaffung eines Panoramabalkons zu unterstreichen. Und während wir warten, bevor wir den Gipfel besteigen, vergessen wir nicht, am Campo Base anzuhalten, wo sich eine Ausstellung von Reinhold Messner im Kulturzentrum der Dolomiten befindet (Dortzeit Masariè), eine Reise durch die Geschichte des Aufstiegs der Dolomiten von John Ball und Paul Grohmann bis heute neben dem authentischen Zelt, das der Kletterer 1978 selbst für seine Solo-Besteigung des Nanga Parbat (des mörderischen Berges) benutzte.